



**Count on it.**

**Manuale dell'operatore**

**Cesto di raccolta 127 cm**

**Tosaerba Rider serie TimeCutter® Z5000  
2011 e oltre**

**N° del modello 79335—N° di serie 311000001 e superiori**

# Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

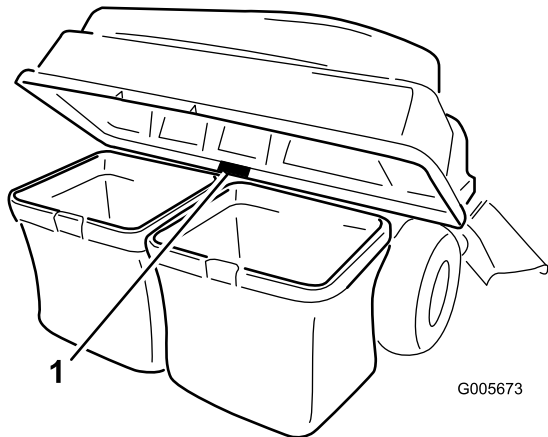


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

N° del modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

# Indice

Introduzione .....	2
Sicurezza .....	3
Avvertenze di sicurezza per il traino .....	3
Adesivi di sicurezza e informativi .....	4
Preparazione .....	5
1 Montaggio della zavorra.....	6
2 Installazione del telaio del sistema di raccolta .....	8
3 Montaggio del coperchio del sistema di raccolta .....	10
4 Installazione del coperchio del sistema di raccolta .....	11
5 Montaggio della guida di scarico .....	13
6 Collegamento del tubo di scarico .....	14
Funzionamento .....	15
Svuotamento dei cesti di raccolta.....	15
Disintasamento del sistema di raccolta.....	15
Rimozione del sistema di raccolta.....	16
Suggerimenti .....	16
Manutenzione .....	18
Programma di manutenzione raccomandato .....	18
Controllo dell'accessorio di raccolta .....	18
Controllo delle lame del tosaerba.....	19
Cura dei cesti di raccolta .....	19
Pulizia dell'accessorio di raccolta.....	19
Rimessaggio .....	19
Rimessaggio dell'accessorio di raccolta.....	19

# Sicurezza

## **⚠ PERICOLO**

I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi.

Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.

## **⚠ PERICOLO**

I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

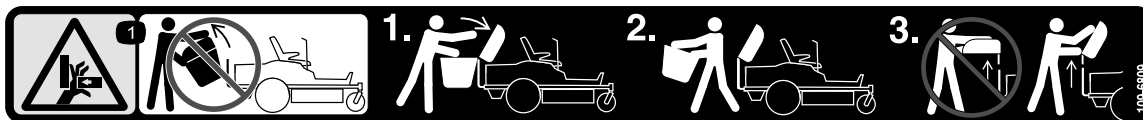
# Avvertenze di sicurezza per il traino

- L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore dell'accessorio di raccolta in materia di limiti di peso delle apparecchiature trainate e traino su pendenze.
- Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate.
- Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può fare perdere trazione e controllo. Riducete il peso delle apparecchiature trainate e rallentate.
- La distanza di arresto aumenta con il peso del carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.
- Non trainate un carico più pesante della macchina per il traino.

# Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



109-6809

1. Pericolo di schiacciamento mani. Non togliete il sistema di raccolta al completo dalla macchina; aprite il coperchio e togliete un cesto o entrambi. Non togliete il coperchio del sistema di raccolta quando è chiuso; aprite il coperchio prima di rimuoverlo.



109-7076

# Preparazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Bullone (3/8 x 1-1/4 pollici) Dado di bloccaggio (3/8 pollice) Staffa di montaggio della zavorra, sinistra Staffa di montaggio della zavorra, destra Rondelle Staffa di supporto della zavorra Bullone (3/8 x 1 pollice) Zavorra piatta Zavorra a valigia Barra trasversale sagomata	4 4 1 1 4 1 2 1 1 1	Montate la zavorra.
<b>2</b>	Staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta Piastra distanziatrice di supporto Vite autofilettante (5/16 x 3/4 pollice) Bullone (5/16 x 1 poll.) Dado di bloccaggio (1/2 pollice) Staffa angolare Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 pollice) Telaio del sistema di raccolta Perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.) Coppiglia Asta Rondella	1 1 2 2 4 1 2 1 1 5 2 4	Installate il telaio del sistema di raccolta.
<b>3</b>	Coperchio del sistema di raccolta Griglia del sistema di raccolta	1 1	Montate il coperchio del sistema di raccolta.
<b>4</b>	Cesto di raccolta Tubo superiore del sistema di raccolta	2 1	Installate il coperchio del sistema di raccolta.
<b>5</b>	Guida di scarico	1	Montate la guida di scarico.
<b>6</b>	Non occorrono parti	–	Collegate il tubo di scarico.

# 1

## Montaggio della zavorra

### Parti necessarie per questa operazione:

4	Bullone (3/8 x 1-1/4 pollici)
4	Dado di bloccaggio (3/8 pollice)
1	Staffa di montaggio della zavorra, sinistra
1	Staffa di montaggio della zavorra, destra
4	Rondelle
1	Staffa di supporto della zavorra
2	Bullone (3/8 x 1 pollice)
1	Zavorra piatta
1	Zavorra a valigia
1	Barra trasversale sagomata

### Procedura

#### ⚠ ATTENZIONE

Il cesto di raccolta modifica la distribuzione del peso della macchina. Azionare la macchina senza le zavorre anteriori può causare una condizione di instabilità che può risultare in una perdita di controllo.

Assicuratevi che le zavorre anteriori siano installate correttamente prima di azionare la macchina con l'attrezzo cesto di raccolta.

1. Individuate i bulloni anteriori sulla parte inferiore del telaio (Figura 3 e Figura 4). Rimuovete i due bulloni (3/8 x 1 pollice) e i due dadi di bloccaggio (3/8 pollice). Conservate i dadi di bloccaggio.

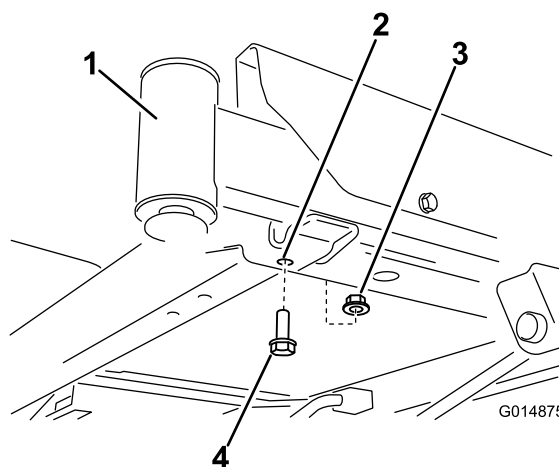


Figura 3

1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza)
2. Foro frontale, lato destro
3. Bullone (3/8 x 1 pollice)
4. Dado di bloccaggio (3/8 pollice)

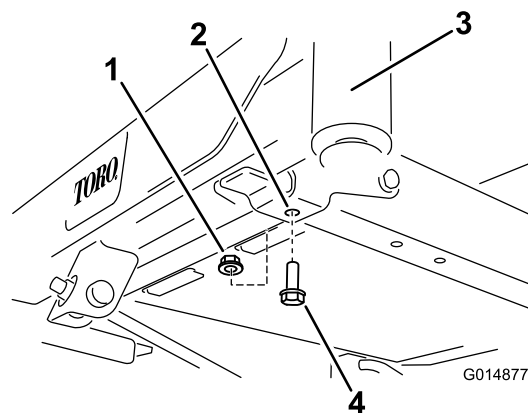
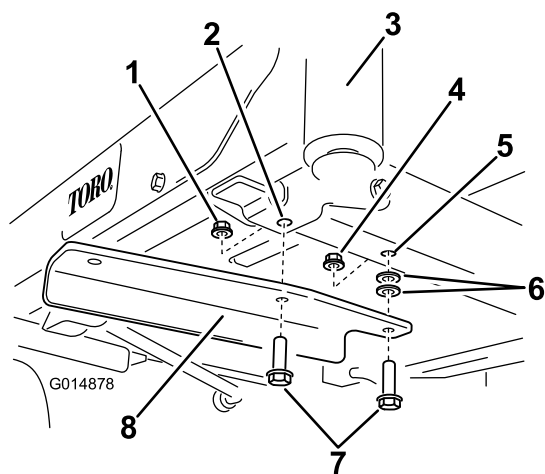


Figura 4

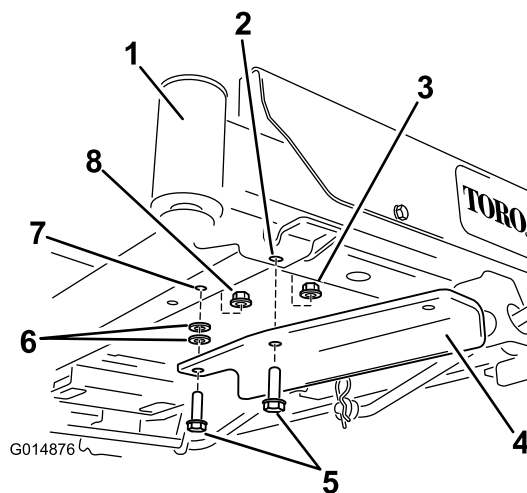
1. Dado di bloccaggio (3/8 pollice)
2. Foro frontale, lato sinistro
3. Perno orientabile frontale sinistro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza)
4. Bullone (3/8 x 1 pollice)

2. Individuate le staffe di montaggio della zavorra destra e sinistra a corredo nelle parti sciolte. Iniziate installando la staffa sinistra nella parte inferiore del telaio.
3. Assicurate la staffa al telaio mediante due bulloni (3/8 x 1-1/4 pollici), due rondelle e due dadi di bloccaggio (3/8 pollice) (Figura 5). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.



**Figura 5**

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), già presente  | 5. Foro già presente nel telaio  |
| 2. Foro frontale, lato sinistro  | 6. Rondella                      |
| 3. Perno orientabile frontale sinistro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 7. Bullone (3/8 x 1-1/4 pollici) |
| 4. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), parti sciolte   | 8. Staffa di montaggio sinistra  |



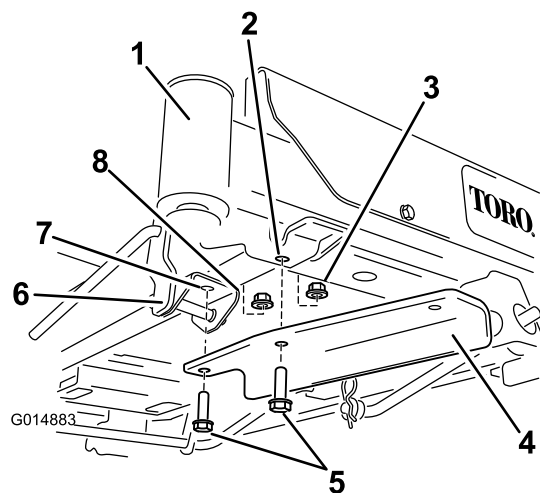
**Figura 6**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 5. Bullone (3/8 x 1-1/4 pollici)                   |
| 2. Foro frontale, lato destro  | 6. Rondella  |
| 3. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), già presente  | 7. Foro già presente nel telaio                    |
| 4. Staffa di montaggio destra  | 8. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), parti sciolte |

4. Sul lato destro della macchina installate la staffa di montaggio della zavorra destra.

- Per le macchine non dotate di pedale di sollevamento assistito: assicurate la staffa mediante due bulloni (3/8 x 1-1/4 pollici), due rondelle e due dadi di bloccaggio (3/8 pollice) (Figura 6). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.

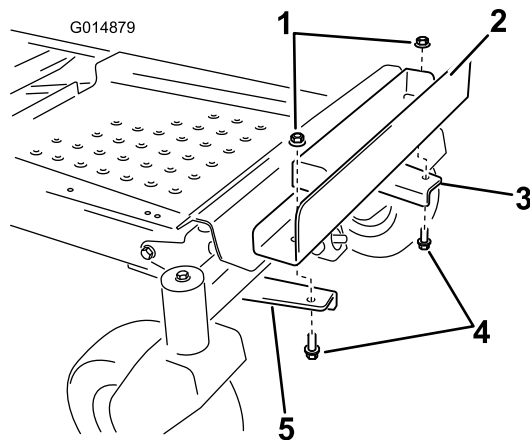
- Per le macchine dotate di pedale di sollevamento assistito: le rondelle non sono necessarie. Di contro, rimuovete i dispositivi di fissaggio frontale nella staffa del pedale di sollevamento assistito. Assicurate la staffa utilizzando i due bulloni e i due dadi di bloccaggio (Figura 7). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.



**Figura 7**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 5. Bullone (3/8 x 1-1/4 pollici)                   |
| 2. Foro frontale, lato destro  | 6. Staffa del pedale di sollevamento assistito     |
| 3. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), già presente  | 7. Foro già presente nella staffa                  |
| 4. Staffa di montaggio destra  | 8. Dado di bloccaggio (3/8 pollice), parti sciolte |

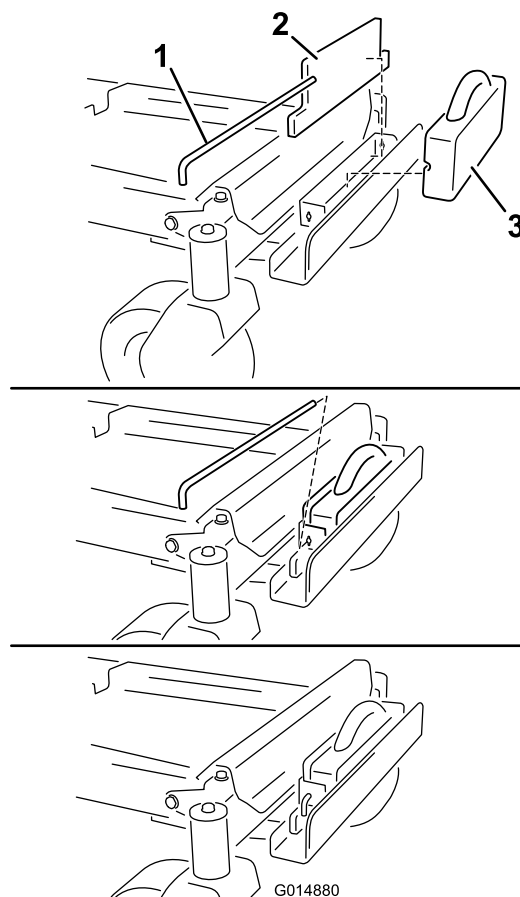
5. Installate la staffa di supporto della zavorra sulla staffa di montaggio (Figura 8). Allineate i fori esterni della staffa alle staffe di montaggio precedentemente installate. Accertatevi che la staffa sia in posizione centrale rispetto al telaio. Serrate i due bulloni (3/8 x 1 pollice) e i due dadi di bloccaggio (3/8 pollice).



**Figura 8**

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (3/8 pollice) | 4. Bullone (3/8 x 1 pollice)  |
| 2. Staffa di supporto della zavorra | 5. Staffa di montaggio destra |
| 3. Staffa di montaggio sinistra     |                               |

6. Installate una zavorra piatta alla staffa di supporto e spostatela all'indietro, a livello con la staffa (Figura 9).



**Figura 9**

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Barra trasversale sagomata | 3. Zavorra a valigia |
| 2. Zavorra piatta             |                      |

7. Installate una zavorra a valigia di fronte alla zavorra piatta (Figura 9).
8. Assicurate le zavorre alla staffa con la barra trasversale sagomata (Figura 9). Installate la barra e ruotatela di 90 gradi verso il basso per bloccarla in posizione.
9. Una volta che le zavorre e le staffe sono state tutte installate, tornate indietro e controllate che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati a dovere. Serrate come opportuno.

**Importante:** Ogni volta che staccate il cesto di raccolta, ricordate di staccare anche le zavorre anteriori per garantire una stabilità adeguata alla macchina.



# 2

## Installazione del telaio del sistema di raccolta

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta
1	Piastra distanziatrice di supporto
2	Vite autofilettanti (5/16 x 3/4 pollice)
2	Bullone (5/16 x 1 poll.)
4	Dado di bloccaggio (1/2 pollice)
1	Staffa angolare
2	Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 pollice)
1	Telaio del sistema di raccolta
1	Perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.)
5	Coppiglia
2	Asta
4	Rondella

### Procedura

1. Tra le parti sciolte, individuate la piastra distanziatrice e la staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta. Montate la piastra e la staffa sul telaio della macchina come illustrato nella Figura 10. Assicurate la piastra e la staffa al telaio mediante due bulloni (5/16 x 1 poll.) e due dadi di bloccaggio (5/16 pollice).

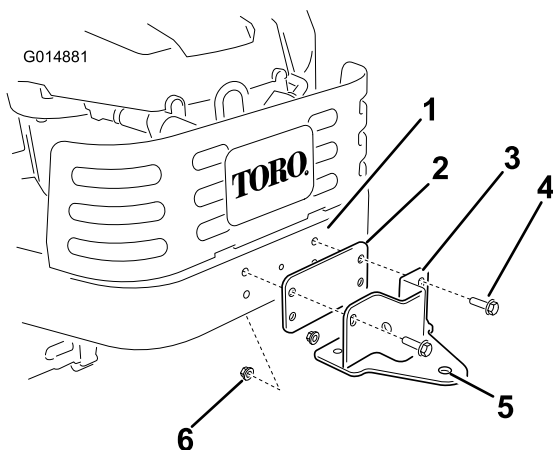


Figura 10

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Telaio della macchina              | 4. Bullone (5/16 x 2-1/2 poll.)      |
| 2. Piastra distanziatrice di supporto | 5. Foro della barra di traino        |
| 3. Staffa di supporto                 | 6. Dado di bloccaggio (5/16 pollice) |

2. Assicurate la staffa di supporto alla parte inferiore del telaio della macchina con due viti autofilettanti (5/16 x 3/4 pollice), montate da sotto come illustrato nella Figura 11.

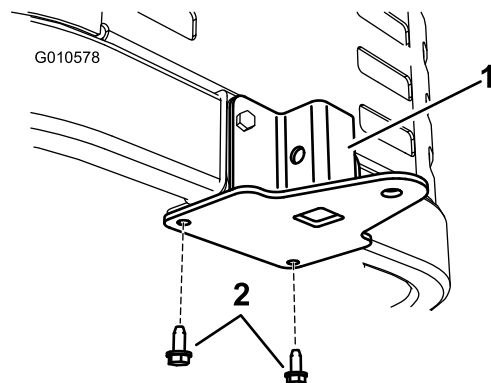


Figura 11

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Staffa di supporto | 2. Viti autofilettanti (5/16 x 3/4 pollice) |
|-----------------------|---|

3. Installate la staffa angolare del cesto di raccolta alla protezione del motore utilizzando due bulloni a testa tonda (5/16 x 3/4 pollice) e due dadi di bloccaggio (5/16 pollice).

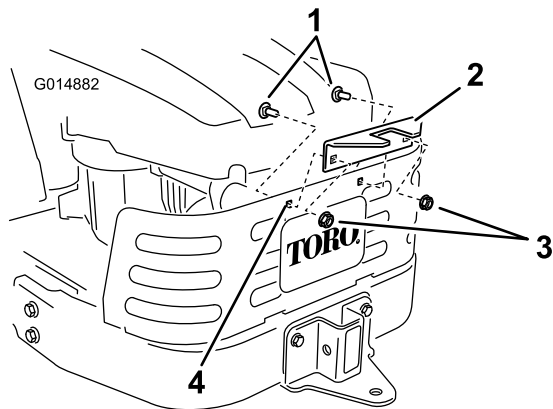
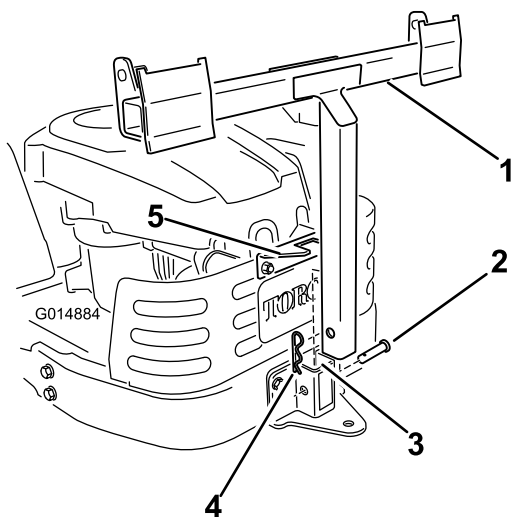


Figura 12

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 pollice) | 3. Dado di bloccaggio (5/16 pollice)              |
| 2. Staffa angolare                            | 4. Foro nella protezione del motore, già presente |

4. Montate il telaio del sistema di raccolta sulla staffa di supporto. Fissate il telaio del sistema di raccolta con un perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.) e una coppiglia (Figura 12).



**Figura 13**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Telaio del cesto di raccolta<br>(piatti di taglio da 152 cm) | 4. Coppiglia       |
| 2. Perno con testa (1/2 x<br>2-1/4 poll.)                       | 5. Staffa angolare |
| 3. Staffa di supporto,<br>ricevitore                            |                    |

Assicurate l'estremità dell'asta con una rondella e una coppiglia.

**3**

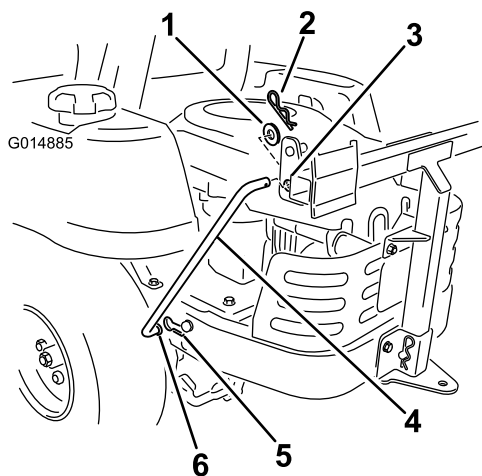
## Montaggio del coperchio del sistema di raccolta

**Parti necessarie per questa operazione:**

1	Coperchio del sistema di raccolta
1	Griglia del sistema di raccolta

## Procedura

Capovolgete il coperchio del sistema di raccolta. Montate la griglia come illustrato nella Figura 15, inclinandola verso i cesti di raccolta. Verificate che la griglia si inserisca con uno scatto e che le linguette siano inserite nel coperchio del sistema di raccolta.



**Figura 14**

Lato sinistro

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Rondella                     | 4. Asta di supporto                                   |
| 2. Coppiglia                    | 5. Scanalatura sagomata,<br>già presente              |
| 3. Foro nel telaio della staffa | 6. Estremità curva e svasata<br>dell'asta di supporto |

6. Inserite le estremità curve dell'asta nel telaio del sistema di raccolta, come illustrato nella Figura 14.

# 4

## Installazione del coperchio del sistema di raccolta

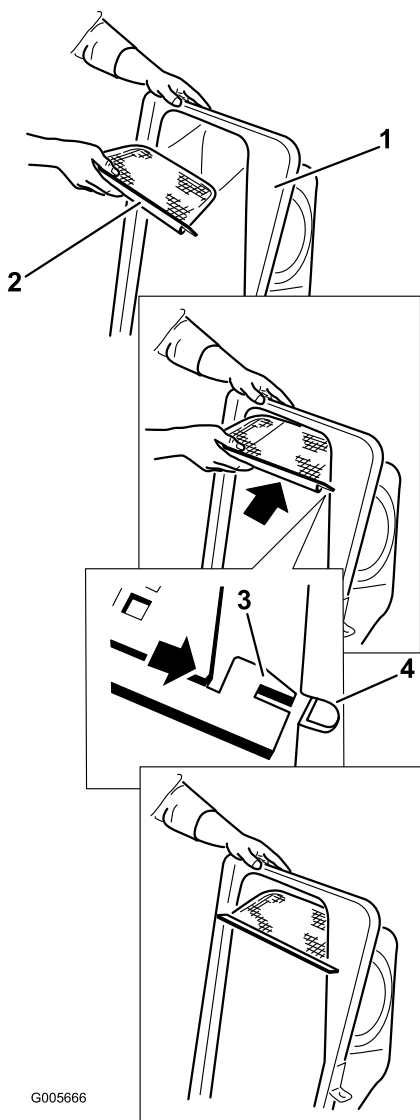
### Parti necessarie per questa operazione:

2	Cesto di raccolta
1	Tubo superiore del sistema di raccolta

### Procedura

1. Installate il coperchio del sistema di raccolta sul relativo telaio. Girate il coperchio del sistema di raccolta per allineare i fori della chiavetta nelle staffe superiori del sistema di raccolta alle chiavette previste nei colonnini del relativo telaio (Figura 16). Spingete le staffe sui colonnini e girate il coperchio del sistema di raccolta per abbassarlo in posizione di servizio.

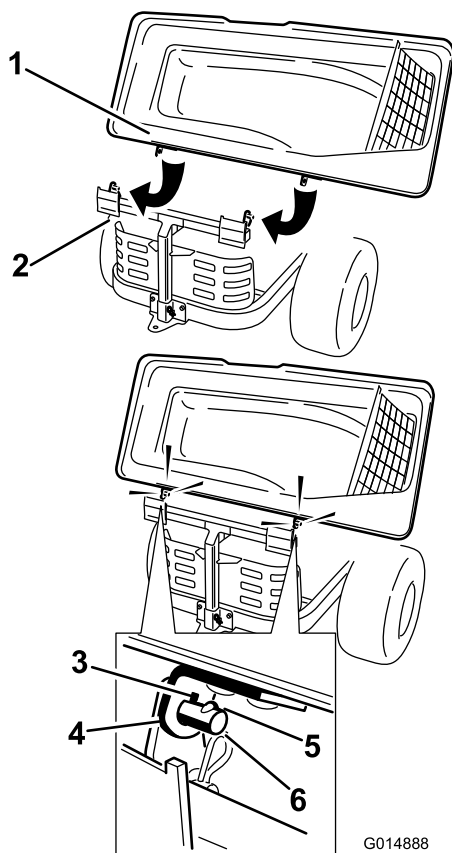
**Nota:** E' più facile installare il coperchio del sistema di raccolta con l'aiuto di un'altra persona.



G005666

**Figura 15**

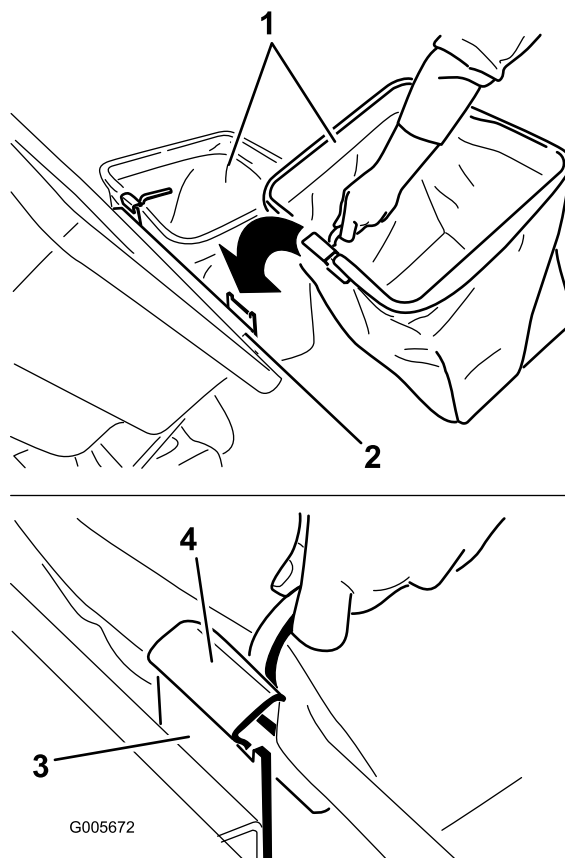
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Coperchio del sistema di raccolta | 3. Linguetta della griglia                           |
| 2. Griglia                           | 4. Scanalatura nel coperchio del sistema di raccolta |



**Figura 16**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Coperchio del sistema di raccolta | 4. Staffa del coperchio del sistema di raccolta |
| 2. Telaio del sistema di raccolta    | 5. Chiavetta                                    |
| 3. Foro della chiavetta              | 6. Colonnino                                    |

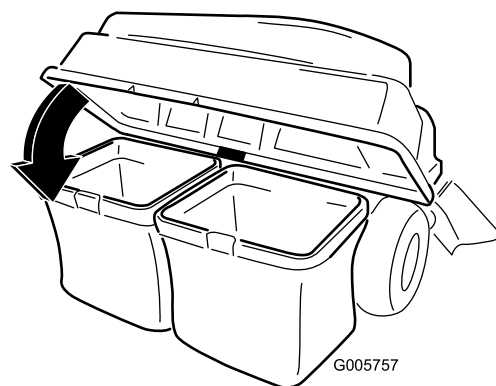
2. Alzate il coperchio del sistema di raccolta e inserite i cesti facendo scorrere i ganci del telaio dei cesti sulle staffe di ancoraggio (Figura 17).



**Figura 17**

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cesto                          | 3. Staffa di ancoraggio        |
| 2. Telaio del sistema di raccolta | 4. Gancio del telaio dei cesti |

3. Abbassate il coperchio sul cesto (Figura 18).



**Figura 18**

4. Montate il tubo superiore del sistema di raccolta. Inserite l'estremità curva nell'apertura presente sul coperchio del sistema di raccolta. Assicuratevi che l'estremità svasata dotata di gancio di fissaggio punti

verso il basso e in avanti, pronta per essere collegata al kit di finitura.

# 5

## Montaggio della guida di scarico

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Guida di scarico
---	------------------

### Procedura

1. Inserite ad angolo la linguetta metallica sul frontale della guida di scarico nell'apertura prevista nella staffa saldata sul piatto di taglio, davanti al deflettore di scarico (Figura 19).

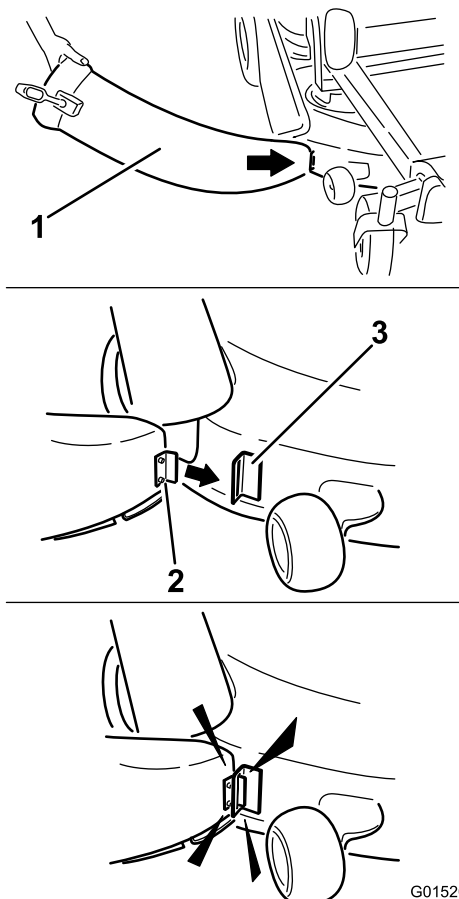


Figura 19

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Guida di scarico    | 4. Asta del deflettore |
| 2. Perno di bloccaggio | 5. Fermo flessibile    |
| 3. Gancio posteriore   | 6. Staffa con tacca    |

2. Girate indietro la guida di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a paro con quest'ultimo (Figura 20).

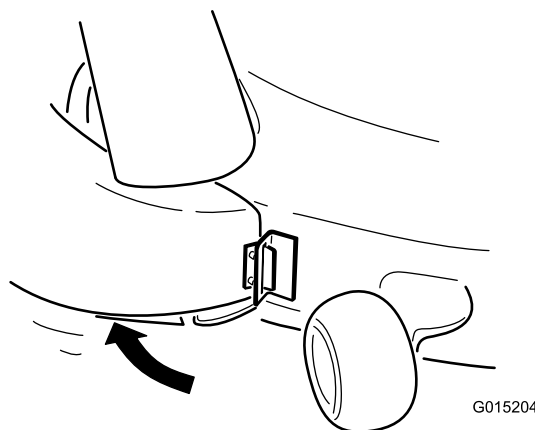


Figura 20

**Nota:** Fate combaciare la guida di scarico con il piatto di taglio ed accertatevi che la guida sia inserita sotto l'orlo del fermaglio montato in precedenza.

3. Sopra la guida di scarico, posizionate il fermo a gancio attorno all'asta di rotazione del deflettore, come illustrato nella (Figura 21).

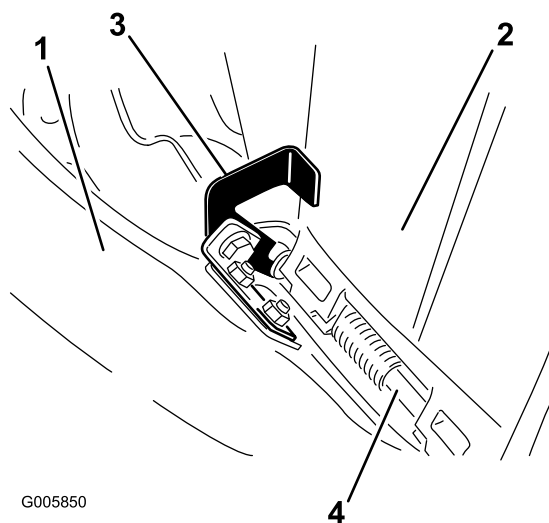
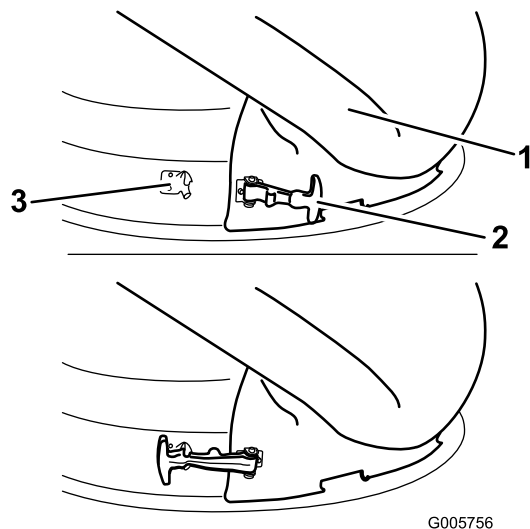


Figura 21

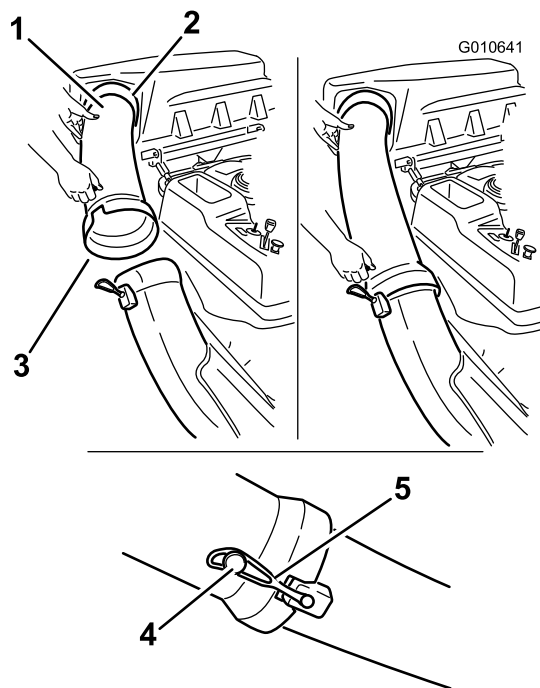
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Guida di scarico | 3. Fermo a gancio    |
| 2. Deflettore       | 4. Asta di rotazione |

4. Fissate la guida di scarico sul piatto di taglio da 50 poll. Agganciate il fermo flessibile della guida di scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio, sul retro dell'apertura (Figura 22).



**Figura 22**

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1. Guida di scarico | 3. Fermaglio |
| 2. Fermo flessibile |              |



**Figura 23**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Tubo di scarico, estremità curva               | 4. Grano              |
| 2. Apertura nel coperchio del sistema di raccolta | 5. Cinghiolo di gomma |
| 3. Tubo di scarico, estremità svasata             |                       |

- Fate passare l'estremità svasata del tubo di scarico sopra l'estremità della guida di scarico. Portate il cinghiolo di gomma sopra il grano del tubo di scarico per ancorarlo con sicurezza (Figura 23).

# 6

## Collegamento del tubo di scarico

### Non occorrono parti

### Procedura

- Inserite l'estremità curva del tubo di scarico nell'apertura prevista nel coperchio del sistema di raccolta (Figura 23).

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## ⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di utilizzare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* del tosaerba.
- Non rimuovete mai il tubo di scarico, i cesti di raccolta, il coperchio del sistema di raccolta o la guida di scarico mentre il motore gira.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.

## Svuotamento dei cesti di raccolta

Sollevate e maneggiate i cesti di raccolta pieni con la massima attenzione. Per svuotare i cesti di raccolta procedete come segue.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di bloccaggio folle, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Alzate il coperchio del sistema di raccolta per aprirlo (Figura 24).

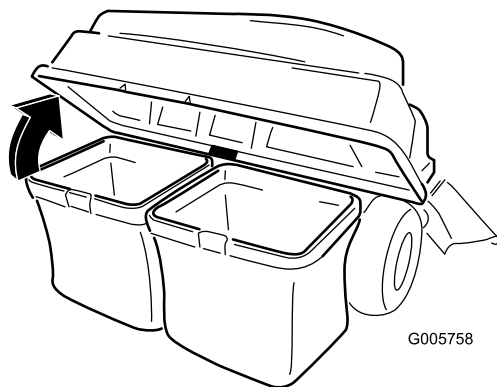


Figura 24

4. Comprimate il contenuto dei cesti. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatelo dalla staffa di ancoraggio. Svuotate il cesto. Ripetete l'operazione con l'altro cesto.
5. Montate i cesti facendo scorrere i ganci dei loro telai sulle staffe di ancoraggio (Figura 25).

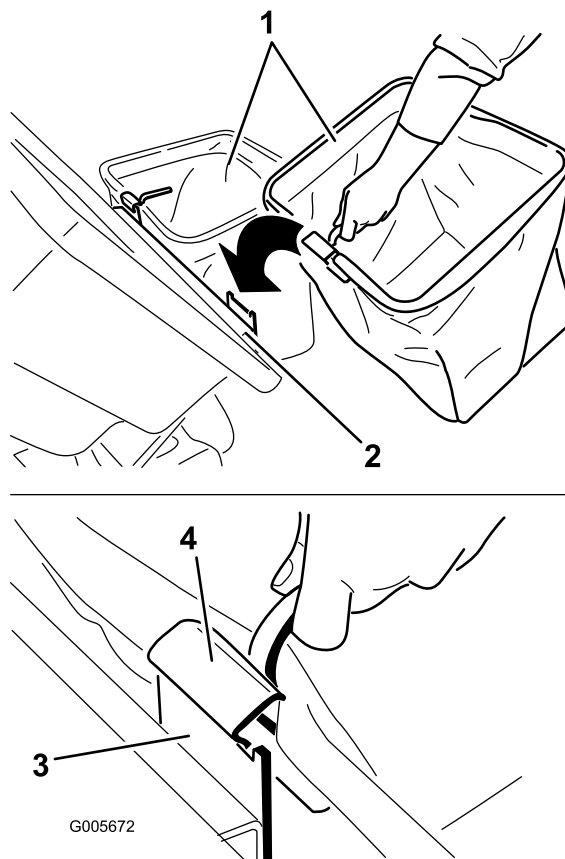


Figura 25

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cesto                          | 3. Staffa di ancoraggio        |
| 2. Telaio del sistema di raccolta | 4. Gancio del telaio dei cesti |

6. Abbassate il coperchio sui cesti.

## Disintasamento del sistema di raccolta

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di bloccaggio folle, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Verificate che i cesti di raccolta siano vuoti; se sono pieni, svuotateli.

4. Togliete il tubo e la guida di scarico dal coperchio del sistema di raccolta e dal tosaerba, e separateli. Con un bastoncino o un oggetto simile rimuovete con cautela l'ostruzione dal tosaerba, disintasando il tubo di scarico, la guida e il coperchio del sistema di raccolta.
5. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

## Rimozione del sistema di raccolta

### ⚠ ATTENZIONE

La mancata rimozione della zavorra anteriore dei cesti e l'utilizzo della macchina senza il sistema di raccolta possono causare una condizione di instabilità che può fare perdere il controllo.

- Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete l'accessorio di raccolta.
- Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.

Per rimuovere il sistema di raccolta invertite l'ordine delle operazioni riportate nella sezione Approntamento dei kit di raccolta installati. Se sono state montate delle zavorre, rimuovete sempre le zavorre anteriori del sistema di raccolta insieme agli altri accessori del sistema.

**Nota:** Il deflettore di scarico deve essere rimosso soltanto per l'installazione del kit mulching.

## Suggerimenti

### Suggerimenti per la raccolta

#### Dimensioni

Tenete presente che quando è montato questo accessorio, il tosaerba è più lungo e più largo. Effettuando curve a raggio troppo stretto in ambienti ristretti potreste danneggiare l'accessorio.

#### Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non tagliate i bordi con il lato destro perché potreste danneggiare la guida ed il tubo di scarico del sistema di raccolta.

## Altezza di taglio

Non impostate un'altezza di taglio troppo bassa, perché l'erba alta che circonda il tosaerba può impedire l'ingresso dell'aria sotto la scocca e nel sistema di raccolta. Il sistema di raccolta si intasa se l'aria nel sottoscocca non è sufficiente.

## Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovrete tagliarla due volte.

## Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. Questo accorgimento contribuisce a ridurre il carico sul motore ed il rischio di intasare la guida ed il tubo di scarico.

## Velocità di raccolta

In linea di massima la raccolta ha luogo con l'acceleratore del tosaerba in posizione Fast, guidando a normale velocità. Tuttavia, se l'erba è molto asciutta e polverosa, potreste ridurre leggermente la pressione sull'acceleratore ed aumentare la velocità di avanzamento del tosaerba. Se guidate troppo velocemente ed il regime del motore rallenta eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sulle pendenze è talvolta necessario rallentare la velocità di avanzamento del tosaerba, per mantenere il regime motore e un'efficiente raccolta dell'erba falciata. Tosate in discesa quando è possibile.

### ⚠ ATTENZIONE

Il cesto, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.
- Se fermate la macchina procedendo in salita, disinserite il comando delle lame e retrocedete in discesa a bassa velocità.
- Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.
- Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.



## **Raccolta dell'erba alta**

L'erba troppo alta è pesante e potrebbe non essere propulsa completamente nei cesti di raccolta. In questo caso il tubo e la guida di scarico possono intasarsi. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate il tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

## **Raccolta dell'erba bagnata**

Cercate sempre di falciare l'erba quando è asciutta, per dare al tappeto erboso un aspetto ben curato. Se dovete falciare erba bagnata, usate lo scarico laterale tradizionale del tosaerba. Diverse ore dopo, quando l'erba falciata è asciutta, montate l'accessorio di raccolta al completo ed aspirate l'erba falciata.

## **Indicatori di intasamento**

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. L'uscita di una quantità eccessiva di erba falciata indica che i cesti sono pieni o che il sistema è intasato.

# Manutenzione

**Nota:** Determinare i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di funzionamento.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 10 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il sistema di raccolta.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite l'accessorio di raccolta.</li></ul>
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il sistema di raccolta.</li><li>• Pulite l'accessorio di raccolta.</li></ul>

### ⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

### ⚠ PERICOLO

I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi.

Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.

### ⚠ PERICOLO

I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

## Controllo dell'accessorio di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 10 ore

Prima del rimessaggio

Controllate il sistema di raccolta dopo le prime dieci ore di servizio, ed in seguito ogni mese.

1. Controllate la guida di scarico, il tubo di scarico ed il coperchio dei cesti di raccolta; se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
2. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

3. Controllate tutti i fermagli e i dispositivi di fermo; sostituiteli se sono danneggiati o se mancano.
4. Verificate che i cesti di raccolta non siano usurati.

### ⚠ AVVERTENZA

Detriti od oggetti lanciati da cesti di raccolta lacerati, usurati o rovinati possono ferire gravemente voi e altre persone.

- Verificate che i cesti non presentino fori, strappi, segni di usura o altro deterioramento.
- I cesti di raccolta non devono essere lavati.
- In caso di deterioramento del tessuto, montate nuovi cesti di raccolta forniti dal produttore di questo accessorio.

## Controllo delle lame del tosaerba

Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.

Sostituite con lame nuove le lame molto usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al tosaerba o al *Manuale dell'operatore* del tosaerba.

## Cura dei cesti di raccolta

Il lavaggio dei cesti di raccolta è sconsigliato.

Per impedire il rapido deterioramento del tessuto dei cesti conservateli in un luogo dove possano asciugare completamente dopo l'utilizzo.

## Pulizia dell'accessorio di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Prima del rimessaggio

1. Rimuovete e lavate sempre, dopo l'utilizzo, l'interno e l'esterno del coperchio dei cesti di raccolta, il tubo e la guida di scarico, ed il sottoscocca, con acqua spruzzata da un flessibile da giardino. Eliminate lo sporco ostinato con un detergente neutro.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba feltrata da tutti i componenti.
3. Usate un tubo flessibile da giardino per sciacquare i cesti con acqua ed eliminare tutti i detriti.
4. Dopo il lavaggio lasciate asciugare completamente tutti i componenti.

## Rimessaggio

### Rimessaggio dell'accessorio di raccolta

1. Pulite l'accessorio di raccolta; vedere Pulizia dell'accessorio di raccolta.
2. Verificate che l'accessorio di raccolta non presenti segni di danno; vedere Controllo dell'accessorio di raccolta.
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Conservate il sistema di raccolta in un luogo pulito e asciutto, lontano dai raggi del sole, per proteggere i componenti di plastica e prolungare la vita del sistema di raccolta. Se dovete conservare il sistema di raccolta all'aperto, copritelo con un telo resistente alle intemperie.



## La Garanzia a Copertura Totale Toro

Garanzia limitata (consultate i periodi di garanzia sotto elencati)

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra di loro siglato, garantiscono all'acquirente originario la riparazione dei prodotti Toro elencati più sotto qualora essi presentassero difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data dell'acquisto effettuato dall'acquirente originario:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tutti i tosaerba	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore <sup>1</sup>
• Batteria	da 1 a 90 giorni per materiali e manodopera
	da 91 a 365 giorni solo per i materiali
• Cinghie e pneumatici	90 giorni
Tosaerba TimeCutter Z e Attrezzi	30 giorni per uso commerciale
	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
Tosaerba TITAN e Attrezzi	3 anni o 240 ore <sup>3</sup>
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) <sup>4</sup>
Tosaerba TITAN MX e Attrezzi	3 anni o 400 ore <sup>3</sup>
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) <sup>4</sup>

<sup>1</sup>Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

<sup>2</sup>"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

<sup>3</sup>A seconda del primo termine raggiunto.

<sup>4</sup>Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante — costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore — si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia copre il costo dei componenti e della manodopera, mentre il trasporto è a carico del cliente.

La Garanzia sarà invalidata qualora il contatore sia stato scollegato, alterato o presenti segni di manomissione.

### Responsabilità del Proprietario

In veste di proprietario dovete conservare in buono stato il vostro prodotto Toro osservando le procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro presenti un difetto di materiale o lavorazione, procedete come segue.

1. Contattate un Centro Assistenza Toro per fissare un appuntamento per l'intervento di manutenzione. Per trovare un Centro vicino a voi, consultate le *Pagine Gialle* della vostra zona (cercate sotto la voce "Tosaerba") o visitate il nostro sito web alla pagina [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Potete anche chiamare i numeri elencati al punto 3 per usufruire del sistema di localizzazione di Centri Assistenza Toro, attivo 24 ore su 24.

2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Il Centro Assistenza individuerà il problema e verificherà se è coperto dalla Garanzia.
3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Numero Verde 866-216-6029 (clienti residenti negli Stati Uniti)  
Numero Verde 866-216-6030 (clienti residenti in Canada)

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Costi relativi a interventi di manutenzione ordinaria o a componenti, quali: filtri, carburante, lubrificanti, cambi dell'olio, candele, filtri dell'aria, affilatura delle lame/lame usurate, regolazione di cavi/conessioni o regolazione dei freni e della frizione
- Componenti soggetti a guasti dovuti alla normale usura non sono coperti dalla presente Garanzia
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Riparazioni necessarie in conseguenza di utilizzo inadeguato della batteria, mancato utilizzo di carburante pulito (vecchio di non oltre un mese) o preparazione inadeguata dell'unità al rimessaggio per periodi superiori a un mese
- Tariffe per il ritiro e la consegna
- Utilizzo improprio, negligenza o incidenti
- Riparazioni o tentativi di riparazione non eseguiti da Centri Assistenza Toro autorizzati

### Condizioni generali

Tutte le riparazioni coperte dalle presenti garanzie devono essere eseguite da un Centro Assistenza Toro autorizzato, utilizzando parti di ricambio Toro approvate.

**Né The Toro Company né la Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia.**

**Tutte le garanzie implicite relative alla commerciabilità (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi generici) e all'idoneità specifica (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi particolari) sono limitate alla durata della garanzia espressa**

**In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni accidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.**

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

### Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro fuori dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare la Toro Warranty Company.